

**ING Životní pojišťovna N.V., pobočka
pro Českou republiku**

Účetní závěrka a zpráva auditora k 31. prosinci 2012



ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Vedoucímu organizační složky ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku:

Ověřili jsme přiloženou účetní závěrku společnosti ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku, sestavenou k 31. prosinci 2012 za období od 1. ledna 2012 do 31. prosince 2012, tj. rozvahu, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přílohu, včetně popisu používaných významných účetních metod. Údaje o společnosti ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku, jsou uvedeny v bodě I.1. přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán je odpovědný za sestavení účetní závěrky a za věrné zobrazení skutečností v ní v souladu s účetními předpisy platnými v České republice a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naším úkolem je vydat na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně toho, jak auditor posoudí rizika, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor přihledne k vnitřním kontrolám, které jsou relevantní pro sestavení účetní závěrky a věrné zobrazení skutečností v ní. Cílem posouzení vnitřních kontrol je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřních kontrol. Audit zahrnuje též posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením společnosti i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Domníváme se, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné a jsou přiměřeným základem pro vyjádření výroku auditora.

Výrok auditora


Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných souvislostech věrně a poctivě zobrazuje aktiva, pasiva a finanční situaci společnosti ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku, k 31. prosinci 2012 a výsledky jejího hospodaření za období od 1. ledna 2012 do 31. prosince 2012 v souladu s účetními předpisy platnými v České republice.



Ernst & Young Audit, s.r.o.
oprávnění č. 401
zastoupený



Tomáš Němec
partner



Michaela Kubýová
auditor, oprávnění č. 1810

22. dubna 2013
Praha, Česká republika

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Rozvaha k 31. prosinci 2012

(V tisících Kč)

Sídlo společnosti: Nádražní 25, 150 00 Praha 5

IČO: 40763587

Legenda	2 012	2 012	2 012	2 011
	Hrubá výše	Úprava	Čistá výše	Čistá výše
I. AKTIVA				
B. Dlouhodobý nehmotný majetek	55 538	54 602	938	835
C. Finanční umístění (investice)	21 720 652		21 720 652	21 747 053
III. Jiná finanční umístění, z toho:	21 720 652		21 720 652	21 747 053
1. Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	39 368		39 368	18 364
2. Dluhové cenné papíry	20 964 629		20 964 629	20 127 017
a) cenné papíry oceňované reálnou hodnotou proti účtům nákladů a výnosů	1 321 077		1 321 077	656 531
b) dluhopisy "OECD" držené do splatnosti	15 452 580		15 452 580	15 692 626
c) ostatní cenné papíry držené do splatnosti	4 190 972		4 190 972	3 777 860
5. Depozita u finančních institucí	529 046		529 046	1 415 005
6. Ostatní finanční umístění	187 609		187 609	186 667
D. Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	13 851 269		13 851 269	13 311 308
E. Dlužníci	752 478	63 748	688 730	985 831
I. Pohledávky z operací přímého pojištění	364 349	63 240	301 109	311 204
1. Pohledávky za pojistníky	308 758	9 577	299 181	308 578
2. Pohledávky za zprostředkovateli	55 591	53 663	1 928	2 626
II. Pohledávky z operací zajištění	1 626		1 626	599
III. Ostatní pohledávky	386 503	508	385 995	674 028
F. Ostatní aktiva	1 452 503	46 038	1 406 465	1 336 640
I. Dlouhodobý hmotný majetek, jiný než pozemky a stavby (nemovitosti), a zásoby	49 014	46 038	2 976	3 259
III. Hotovost na účtech u finančních institucí a hotovost v pokladně	1 403 489		1 403 489	130 381
G. Přechodné účty aktiv	402 133		402 133	389 363
II. Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy, v tom oddělené:	356 160		356 160	312 589
a) v životním pojištění	356 160		356 160	312 589
III. Ostatní přechodné účty aktiv, z toho:	45 973		45 973	56 774
a) dohadné položky aktivní	22 374		22 374	21 813
AKTIVA CELKEM	38 234 573	164 388	38 070 185	36 548 028

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku




Rozvaha k 31. prosinci 2012

(V tisících Kč)

Sídlo společnosti: Nádražní 25, 150 00 Praha 5

IČO: 40763587

Legenda	2 012	2 011
II. PASIVA		
A. Vlastní kapitál	4 082 981	4 029 805
IV. Ostatní kapitálové fondy	708 913	583 869
VI. Nerozdělený zisk minulých účetních období nebo neuhrazená ztráta minulých účetních období	2 808 726	2 808 726
VII. Zisk nebo ztráta běžného účetního období	565 342	637 210
C. Technické rezervy	19 013 172	18 189 293
1. Rezerva na nezasloužené pojistné		
a) hrubá výše	481 930	483 651
b) podíl zajišťovatelů (-)	481 930	483 651
2. Rezerva pojistného životních pojištění		
a) hrubá výše	16 682 979	16 902 633
b) podíl zajišťovatelů (-)	16 682 979	16 902 633
3. Rezerva na pojistná plnění		
a) hrubá výše	1 795 986	743 363
b) podíl zajišťovatelů (-)	7 308	1 788 678
c) zůstatek		8 451
d) zůstatek z minulých období		734 912
4. Rezerva na prémie a slevy		
a) hrubá výše	59 585	41 580
b) podíl zajišťovatelů (-)	59 585	41 580
7. Jiné technické rezervy		
a) hrubá výše	-	26 517
b) podíl zajišťovatelů (-)	-	26 517
D. Technická rezerva na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	13 851 269	13 311 306
E. Rezervy na ostatní rizika a ztráty	234 105	211 048
2. Rezerva na daně	146 219	169 114
3. Ostatní rezervy	87 886	41 934
G. Věřitelé	791 533	650 984
I. Závazky z operací přímého pojištění	660 588	577 723
II. Závazky z operací zajištění	3 875	5 365
V. Ostatní závazky, z toho:	127 070	67 896
a) daňové závazky a závazky ze sociálního zabezpečení	38 107	14 430
H. Přechodné účty pasiv	97 125	155 592
I. Výdaje příštích období a výnosy příštích období	407	376
II. Ostatní přechodné účty pasiv, z toho:	96 718	155 216
a) dohadné položky pasivní	96 718	155 216
PASIVA CELKEM	38 070 185	36 548 028

Sestaveno dne: 22. dubna 2013	Razítko a podpis statutárního orgánu pojišťovny:  Renata Mrázová	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):  Jana Vaňková	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):  Ivan Kubla
----------------------------------	---	--	--

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2012

(V tisících Kč)

Sídlo společnosti: Nádražní 25, 150 00 Praha 5

IČO: 40763587

Legenda	2 012	2 012	2 012	2 011
	Základna	Mezisoučet	Výsledek	Výsledek
II. TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÍMU POJIŠTĚNÍ	x	x	x	x
1. Zasloužené pojistné, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) předepsané hrubé pojistné	5 788 428	x	x	x
b) pojistné postoupené zajišťovatelům (-)	11 996	x	x	x
c) změna stavu rezervy na nezasloužené pojistné, očištěná o zajištění (+/-)	-1 721	5 778 153	5 778 153	5 979 983
2. Výnosy z finančního umístění (investic):	x	x	x	x
bb) výnosy z ostatních investic	1 136 357	1 136 357	x	x
c) změny hodnoty finančního umístění (investic)	x		x	x
d) výnosy z realizace finančního umístění (investic)	x	905 740	2 042 097	2 100 253
3. Přírůstky hodnoty finančního umístění (Investic)	x	x	1 268 083	171 249
4. Ostatní technické výnosy, očištěné od zajištění	x	x	18 023	44 018
5. Náklady na pojistná plnění, očištěné od zajištění:	x	x	x	x
a) náklady na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	4 396 615	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	5 678	4 390 937	x	x
b) změna stavu rezervy na pojistná plnění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	1 052 623	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	-1 143	1 053 766	5 444 703	4 185 018
6. Změna stavu ostatních technických rezerv, očištěná od zajištění (+/-):	x	x	x	x
a) rezervy v životním pojištění:	x	x	x	x
aa) hrubá výše	-219 654	x	x	x
bb) podíl zajišťovatelů (-)	-	-219 654	x	x
b) ostatní technické rezervy, očištěné od zajištění	x	513 446	293 792	-102 721
7. Prémie a slevy, očištěné od zajištění	x	x	18 005	3 191
8. Čistá výše provozních nákladů:	x	x	x	x
a) pořizovací náklady na pojistné smlouvy	x	609 310	x	x
b) změna stavu časově rozlišených pořizovacích nákladů (+/-)	x	-43 571	x	x
c) správní režie	x	1 050 885	x	x
d) provize od zajišťovatelů a podíly na ziscích (-)	x	-	1 616 624	1 566 387
9. Náklady na finanční umístění (investice):	x	x	x	x
a) náklady na správu finančního umístění (investic), včetně úroků	x	64 733	x	x
b) změna hodnoty finančního umístění (investic)	x	-	x	x
c) náklady spojené s realizací finančního umístění (investic)	x	856 822	921 555	986 737
10. Úbytky hodnoty finančního umístění (investic)	x	x	18 945	779 161
11. Ostatní technické náklady, očištěné od zajištění	x	x	24 540	48 421
13. Mezisoučet, zůstatek (výsledek) Technického účtu k životnímu pojištění (položka III.2.)	x	x	768 192	829 309

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku




Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2012

(V tisících Kč)

Sídlo společnosti: Nádražní 25, 150 00 Praha 5

IČO: 40763587

Legenda	2 012	2 012	2 012	2 011
	Základna	Mezisoučet	Výsledek	Výsledek
III. NETECHNICKÝ ÚČET	x	x	x	x
1. Výsledek Technického účtu k neživotnímu pojištění (položka I.10.)	x	x		
2. Výsledek Technického účtu k životnímu pojištění (položka II.13.)	x	x	768 192	829 309
7. Ostatní výnosy	x	x	32 967	19 224
8. Ostatní náklady	x	x	90 313	47 535
9. Daň z příjmů z běžné činnosti	x	x	145 439	163 780
10. Zisk nebo ztráta z běžné činnosti po zdanění	x	x	565 407	637 218
15. Ostatní daně neuvedené v předcházejících položkách	x	x	65	8
16. Zisk nebo ztráta za účetní období	x	x	565 342	637 210

Sestaveno dne: 22. dubna 2013	Razítko a podpis statutárního orgánu pojišťovny:  Renata Mrázová	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):  Jana Vaňková	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):  Ivan Kubla
----------------------------------	---	--	--

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku




Přehled o změnách vlastního kapitálu za rok 2012

(v tisících Kč)

Sídlo společnosti: Nádražní 25, 150 00 Praha 5

IČO: 40763587

	Základní kapitál	Vlastní akcie	Emisní ážio	Rezervní fondy	Kapitálové fondy	Oceňovací rozdíly	Zisk (ztráta)	Celkem
ZÚSTATEK K 1. 1. 2011	-	-	-	-	341 325	268 275	3 610 354	4 219 954
Oceňovací rozdíly nezahrnuté do výsledku hosp	-	-	-	-	-	-25 731	-	-25 731
Čistý zisk/ztráta za účetní období	-	-	-	-	-	-	637 210	637 210
Dividendy	-	-	-	-	-	-	-	-
Převody do fondů	-	-	-	-	-	-	-	-
Použití fondů	-	-	-	-	-	-	-	-
Emise akcií	-	-	-	-	-	-	-	-
Snížení základního kapitálu	-	-	-	-	-	-	-	-
Nákupy vlastních akcií	-	-	-	-	-	-	-	-
Ostatní změny	-	-	-	-	-	-	-	-
Dividendy/Odvod zisku zřizovateli	-	-	-	-	-	-	-801 628	-801 628
ZÚSTATEK K 31. 12. 2011	-	-	-	-	341 325	242 544	3 445 936	4 029 805
ZÚSTATEK K 1. 1. 2012	-	-	-	-	341 325	242 544	3 445 936	4 029 805
Oceňovací rozdíly nezahrnuté do výsledku hosp	-	-	-	-	-	125 044	-	125 044
Čistý zisk/ztráta za účetní období	-	-	-	-	-	-	565 342	565 342
Dividendy	-	-	-	-	-	-	-	-
Převody do fondů	-	-	-	-	-	-	-	-
Použití fondů	-	-	-	-	-	-	-	-
Emise akcií	-	-	-	-	-	-	-	-
Snížení základního kapitálu	-	-	-	-	-	-	-	-
Nákupy vlastních akcií	-	-	-	-	-	-	-	-
Ostatní změny	-	-	-	-	-	-	-	-
Dividendy/Odvod zisku zřizovateli	-	-	-	-	-	-	-637 210	-637 210
ZÚSTATEK K 31. 12. 2012	-	-	-	-	341 325	367 588	3 374 068	4 082 981

Sestaveno dne: 22. dubna 2013	Razítko a podpis statutárního orgánu pojišťovny:  Renata Mrázová	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):  Jana Vaňková	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):  Ivan Kubla
----------------------------------	---	--	--

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

I.	OBEČNÝ OBSAH	2
I. 1.	Charakteristika a hlavní aktivity	2
I. 2.	Právní poměry	4
I. 3.	Východiska pro přípravu účetní závěrky	4
I. 4.	Důležité účetní metody	5
I. 5.	Změny účetních metod, odhadů a vykázání.....	18
II.	ZVLÁŠTNÍ OBSAH	19
II. 1.	Životní pojištění.....	19
II. 2.	Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí	19
II. 3.	Přehled provizí.....	19
III.	OSTATNÍ ÚDAJE	20
III. 1.	Dlouhodobý nehmotný majetek.....	20
III. 2.	Finanční umístění (investice).....	21
III. 3.	Pohledávky a závazky.....	23
III. 4.	Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině	24
III. 5.	Dlouhodobý hmotný majetek.....	25
III. 6.	Přechodné účty aktiv a pasiv	26
III. 7.	Vlastní kapitál	27
III. 8.	Technické rezervy	28
III. 9.	Rezervy na ostatní rizika a ztráty.....	29
III. 10.	Finanční závazky nevykázané v rozvaze	30
III. 11.	Doplňující údaje k výkazu zisků a ztrát.....	30
III. 12.	Daně.....	34
III. 13.	Následné události.....	36

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

I. OBECNÝ OBSAH

I. 1. Charakteristika a hlavní aktivity

Prostřednictvím ING Životní pojišťovny N.V., pobočky pro Českou republiku provozuje pojištění na území České republiky pojišťovna ING Životní pojišťovna N.V. (ING Life Insurance N.V.) se sídlem Rotterdam, Weena 505, Nizozemské království, zapsaná v obchodním rejstříku Obchodní komory v Rotterdamu, Nizozemské království, dne 17. ledna 1863, číslo zápisu 24042211.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku (dále jen "organizační složka") byla zapsána do obchodního rejstříku dne 27. května 1992 a bylo jí přiděleno IČO 40763587.

Povolení k provozování pojišťovací činnosti získala organizační složka dne 27. května 1992. Organizační složka se zabývá pojišťovací činností od roku 1992. Organizační složka se zabývá pojišťovací činností v rozsahu pojistných odvětví dle čl. I., písm. a), b) a c) a čl. II. a III. životních pojištění uvedených v části A přílohy č. 1 zákona č. 277/2009 Sb., o pojištnictví, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o pojištnictví“).

Organizační složka provozuje pojistná odvětví životních pojištění a poskytuje související druhy připojištění.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

Organizační složka provozuje následující skupiny pojištění a připojištění:

Pojištění pro případ smrti, pro případ dožití a pro případ smrti nebo dožití

Investiční životní pojištění

Důchodové pojištění

Kapitálové životní pojištění

Připojištění pro případ smrti následkem úrazu

Připojištění úrazu a trvalých následků úrazu

Připojištění pro případ plného invalidního důchodu následkem úrazu nebo nemoci

Připojištění zproštění od placení

Připojištění závažných onemocnění

Připojištění denních dávek při pobytu v nemocnici

Připojištění denních dávek za dobu nezbytného léčení úrazu

Připojištění pracovní neschopnosti následkem úrazu nebo nemoci

Připojištění zproštění od placení při ztrátě zaměstnání nebo pracovní neschopnosti – ING pouze zprostředkovává, produkt Pojišťovny Cardif Pro Vita, a.s.

Připojištění nesoběstačnosti – ING pouze zprostředkovává, produkt společnosti AXA Assistance, a.s.

Sídlo organizační složky

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Nádražní 344/25

150 00 Praha 5, Smíchov

Vedoucí organizační složky

Ing. Renata Mrázová

Organizační složku zastupuje a podepisuje se za ni vedoucí organizační složky.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

Organizační struktura

Organizační složka je rozdělena do následujících oblastí: obchodní, finanční, personální, operační, rizikové, marketingové a distribuční. Ředitelé těchto oblastí jsou přímo řízeni vedoucím organizační složky.

I. 2. Právní poměry

Ke dni sestavení účetní závěrky jsou veškeré právní poměry organizační složky v souladu se zákonem č. 277/2009 Sb. o pojišťovnictví, v platném znění, se zákonem č. 37/2004 Sb., o pojistné smlouvě, v platném znění a se zákonem č. 38/2004 Sb., o pojišťovacích zprostředkovatelích a samostatných likvidátorech pojistných událostí, v platném znění včetně příslušných prováděcích vyhlášek a dalšími platnými obecně závaznými právními předpisy.

I. 3. Východiska pro přípravu účetní závěrky

Při vedení účetnictví a sestavování účetní závěrky organizační složka postupovala v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, vyhláškou č. 502/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou pojišťovnami, v platném znění (dále jen „vyhláška 502/2002 Sb.“), českými účetními standardy pro účetní jednotky, které účtují podle vyhlášky 502/2002 Sb. a dalšími souvisejícími předpisy. V oblastech, které neupravuje vyhláška 502/2002 Sb., postupovala organizační složka v souladu s vyhláškou 501/2002 Sb., případně s vyhláškou 500/2002 Sb.

Účetnictví organizační složky je vedeno tak, aby účetní závěrka sestavená na jeho základě podávala věrný a poctivý obraz předmětu účetnictví a finanční situace organizační složky.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

I. 4. Důležité účetní metody

(a) *Okamžik uskutečnění účetního případu*

Organizační složka účtuje o prodeji a nákupu cenných papírů v okamžiku vypořádání. Otevřené obchody s cennými papíry k ultimu měsíce jsou od data realizace do data vypořádání zachyceny v podrozvaze a jsou přeceňovány na reálnou hodnotu prostřednictvím rozvahy.

Dále je okamžikem uskutečnění účetního případu zejména den výplaty nebo převzetí oběživa, den nákupu nebo prodeje valut, deviz, den provedení platby, den, ve kterém dojde k nabytí nebo zániku vlastnictví, popř. práv k cizím věcem, ke vzniku pohledávky a závazku, jejich změně nebo zániku, a k dalším skutečnostem, které jsou předmětem účetnictví a které nastaly, popř., o nichž jsou k dispozici potřebné doklady tyto skutečnosti dokumentující, nebo které vyplývají z vnitřních podmínek účetní jednotky anebo ze zvláštních předpisů.

(b) *Předepsané pojistné*

Předepsané hrubé pojistné zahrnuje veškeré částky splatné podle pojistných smluv během účetního období, nezávisle na skutečnosti, zda se tyto částky vztahují zcela nebo zčásti k pozdějším účetním obdobím.

(c) *Náklady na pojistná plnění*

Náklady na pojistná plnění se účtují ve výši částek přiznaných k výplatě pojistných plnění z titulu zlikvidovaných pojistných událostí a dále zahrnují externí náklady organizační složky spojené s likvidací pojistných událostí. Náklady na pojistná plnění se snižují o regresy a jiné obdobné nároky.

O nákladech na pojistná plnění se účtuje v okamžiku ukončení likvidace pojistné události a stanovení výše plnění.

(d) *Pořizovací náklady na pojistné smlouvy*

Pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují všechny přímé a nepřímé náklady vzniklé v souvislosti s uzavíráním pojistných smluv.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(e) Časové rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy

Odložené pořizovací náklady na pojistné smlouvy zahrnují část nákladů vzniklých při uzavírání pojistných smluv v průběhu běžného účetního období, která se vztahuje k výnosům následujících účetních období. Ke konci účetního období organizační složka posuzuje přiměřenost výše odložených pořizovacích nákladů na základě testu postačitelnosti technických rezerv životního pojištění.

Životní pojištění (kromě investičního životního pojištění)

Výše odložených pořizovacích nákladů v životním pojištění je stanovena na základě zillmerizační metody pro výpočet rezervy pojistného životních pojištění, viz bod I.4. písm. (g).

Investiční životní pojištění (životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník)

Výše odložených pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy v investičním životním pojištění vychází z celkové výše nákladů na pořízení pojistných smluv vzniklých v běžném účetním období a je vypočtena na základě poměru doby od počátku pojištění a doby, po kterou je klientovo pojistné investováno do počátečních investičních jednotek, se zohledněním frekvence placení pojistného.

Výjimkou je produkt Garant Invest, u kterého vzhledem k tomu, že jde o jednorázově placené pojištění, není investováno pojistné do počátečních jednotek. U něj se provádí časové rozlišení pořizovacích nákladů po dobu 12 měsíců. Šestá a následné tranše produktu Garant Invest mají zvláštní režim a časové rozlišení počátečních nákladů se u ní neprovádí.

(f) Rezerva na nezasloužené pojistné

Rezerva na nezasloužené pojistné je tvořena ve výši částek předepsaného pojistného, které se vztahuje k budoucím účetním obdobím. Pro pojistné smlouvy tradičního životního pojištění je její výše stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých pojistných smluv za použití metody "pro rata temporis". Pro pojistné smlouvy investičního životního pojištění se tato rezerva netvoří.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(g) Rezerva pojistného životních pojištění

Výše rezervy pojistného životních pojištění představuje souhrn rezerv vypočítaných podle jednotlivých smluv životních pojištění. Rezerva pojistného životních pojištění představuje hodnoty budoucích závazků organizační složky, vypočtené pojistně technickými metodami včetně již přiznaných a připsaných podílů na zisku a rezerv na náklady spojené se správou pojištění, a to po odpočtu hodnoty budoucího pojistného.

Organizační složka účtuje o zillmerované rezervě v souladu s kalkulací jednotlivých tarifů schválenou Ministerstvem financí ČR. Použitím zillmerizační metody dochází k časovému rozlišení pořizovacích nákladů na pojistné smlouvy. Tyto náklady jsou pojistně technickými metodami započítány v rezervě pojistného životních pojištění. Rezerva je očištěna o přechodně záporné zůstatky, které jsou aktivovány a vykázány jako náklady příštích období.

Součástí rezervy pojistného životních pojištění je rezerva k připojištění pro závažná onemocnění, k připojištění pro případ invalidního důchodu a k připojištění zproštění od placení, kde výše pojistného je závislá na vstupním věku, popř. na pohlaví pojištěného.

Rezerva pojistného pro závažná onemocnění a pro případ invalidního důchodu následkem úrazu představuje současnou hodnotu případných závazků organizační složky vypočtených pojistně-statistickými metodami a nákladů spojených se správou pojištění, a to po odpočtu současné hodnoty budoucího pojistného.

Rezerva pojistného pro připojištění zproštění od placení pojistného se tvoří na základě procenta z ročního pojistného.

Součástí rezervy pojistného životních pojištění je časové rozlišení výnosů plynoucích z prodeje sedmé a následných tranší produktu Garant Invest ve formě administrativní rezervy. Počáteční hodnota rezervy představuje výši výnosů realizovaných z investování přijatého pojistného. Aby tato částka rovnoměrně pokrývala celé 5-leté období trvání smluv Garant Invest, byla stanovena lineární amortizace této rezervy po dobu trvání smluv.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(h) Rezerva na pojistná plnění

Rezervy na pojistná plnění jsou tvořeny ve výši předpokládaných nákladů na pojistné události:

a) hlášené do konce běžného účetního období, ale v běžném účetním období nezlikvidované (RBNS),

b) do konce běžného účetního období vzniklé, ale nenahlášené (IBNR).

Výše rezervy na pojistná plnění vyplývající z pojistných událostí hlášených do konce účetního období je stanovena jako souhrn rezerv vypočítaných pro jednotlivé pojistné události.

U pojistných událostí, které do konce účetního období vznikly, ale nebyly hlášeny, se rezerva stanovuje procentem ze škod vyplacených v posledních dvanácti měsících předcházejících datu sestavení účetní závěrky, po zohlednění podílu zajišťovatele.

Rezerva na pojistná plnění zahrnuje rovněž odhad veškerých souvisejících externích nákladů na likvidaci pojistných událostí.

(i) Rezerva na prémie a slevy

Rezerva na prémie a slevy je tvořena v souladu s pojistnými smlouvami.

Rezerva na prémie a slevy zahrnuje podíly na přebytku k 31. prosinci běžného období, které dosud nebyly přiděleny individuálním pojistným smlouvám

a nejsou tedy součástí rezervy pojistného životních pojištění.

Změnu stavu rezervy na prémie a slevy organizační složka vykazuje v položce „Prémie a slevy“. Dále zde organizační složka vykazuje rezervu na bonusy související s investičním pojištěním, kde je nositelem rizika pojistník, na které má pojištěný nárok při splnění určitých podmínek. Tyto podmínky nebyly k datu účetní závěrky splněny, avšak jejich splnění v budoucnu není vyloučeno.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(j) Rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

Technická rezerva životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, je určena na krytí závazků organizační složky vůči pojištěným u těch odvětví životních pojištění, kdy na základě pojistné smlouvy investiční riziko nese pojistník.

Výše rezervy se stanoví jako souhrn závazků vůči pojištěným ve výši hodnoty jejich podílů na umístěných prostředcích pojistného z jednotlivých smluv životních pojištění, a to podle zásad obsažených v pojistných smlouvách.

Jestliže životní pojištění, kdy riziko z investování finančního umístění nese pojistník, obsahuje i plnění ve sjednané výši, tvoří se na toto plnění současně rezerva pojistného životních pojištění.

(k) Rezerva na splnění závazků z použité technické úrokové míry

Organizační složka provádí test postačitelnosti technických rezerv životních pojištění (dále jen „test postačitelnosti rezerv“), jehož cílem je prověřit postačitelnost celkové výše rezerv životních pojištění (rezervy na nezasloužené pojistné, rezervy pojistného životních pojištění, rezervy na pojistná plnění, rezervy na prémie a slevy a rezervy na životní pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník).

Základní metodou testování rezervy je model diskontovaných peněžních toků.

Výsledkem testu postačitelnosti je minimální hodnota závazků vůči pojistníkům stanovená na základě nejlepšího odhadu předpokladů budoucího vývoje vstupních parametrů upravených o přírážky na riziko a neurčitost.

Budoucí podíly na zisku vyplácené pojistníkům jsou v testu postačitelnosti zahrnuty v souladu s obvyklým postupem připisování těchto podílů v minulosti.

Rezervy jsou nepostačitelné, pokud je minimální hodnota pojistných závazků vyšší než celková výše životních rezerv snížená o odpovídající neamortizované pořizovací náklady a jiná nehmotná aktiva. Zjistí-li organizační složka na základě testu postačitelnosti, že celková výše technických rezerv životních pojištění je nedostatečná, vytvoří rezervu na splnění závazků z použité technické úrokové míry ve výši této nepostačitelnosti.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

Organizační složka tuto rezervu netvořila vzhledem ke skutečnosti, že rezervy životních pojištění jsou na základě uvedených testů postačitelé.

(l) Jiné technické rezervy

Jinou technickou rezervu pojišťovna vytvoří k těm závazkům z jí provozované pojišťovací činnosti, které nelze zahrnout do technických rezerv.

(m) Podíl zajišťovatelů na pojistně technických rezervách

Organizační složka vykazuje v pasivech pojistně technické rezervy v jejich čisté výši, tj. po zohlednění podílu zajišťovatelů. Výše tohoto podílu je stanovena na základě ustanovení příslušných pojistných smluv, způsobů zúčtování se zajišťovateli a dále s přihlédnutím k principu opatrnosti.

Organizační složka vykazuje podíl zajišťovatelů na rezervě na pojistná plnění. Zajišťovatelé se nepodílejí na dalších pojistně technických rezervách.

(n) Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Rezervy jsou určeny ke krytí rizik, ztrát a jiných případných závazků, které jsou jasně definovány a jejichž vznik je pravděpodobný nebo jistý, ale nejistá je jejich výše nebo okamžik, ke kterému vzniknou.

Rezerva na daně

Rezerva na daně se vytváří k rozvahovému dni ve výši odhadu daňové povinnosti ze splatné daně z příjmů právnických osob. O jejím použití se účtuje v okamžiku podání daňového přiznání.

Rezervy na soudní spory

Organizační složka vytváří rezervy na soudní spory, u kterých je pravděpodobnost, že organizační složka tento spor nevyhraje, vyšší než 50% a výši plnění z těchto sporů lze určit.

Rezervy na garance

Organizační složka poskytuje garance na úvěry, které poskytla zaměstnancům společnosti ING Bank N.V., organizační složka. Organizační složka stanoví rezervu na garance k poskytnutým úvěrům na základě vlastní analýzy platební morálky svých zaměstnanců, kteří přijali úvěr.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(o) *Finanční umístění*

Dluhové cenné papíry

Dluhové cenné papíry jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byl dluhový cenný papír pořízen, včetně nakoupeného alikvótního úrokového výnosu a přímých nákladů souvisejících s jeho pořízením.

Organizační složka provádí amortizaci prémie nebo diskontu u veškerých dluhových cenných papírů. Prémie či diskont jsou rozpouštěny do výkazu zisku a ztráty od okamžiku pořízení do data splatnosti metodou efektivní úrokové míry.

Organizační složka člení dluhové cenné papíry na cenné papíry realizovatelné a cenné papíry, které má organizační složka záměr držet do splatnosti.

Dluhopisy držené do splatnosti, jejichž emitentem je členský stát OECD a jejichž rating je stanoven minimálně na úrovni České republiky nebo vyšší jsou oceněny amortizovanou pořizovací cenou. Dluhopisy držené do splatnosti, které nesplňují výše uvedenou podmínku, se přeceňují na reálnou hodnotu. Změna jejich reálné hodnoty se účtuje rozvahově proti účtu

Ostatní kapitálové fondy.

Změna reálné hodnoty cenných papírů realizovatelných se účtuje výsledkově.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu. Organizační složka používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je rozvahové datum účetní závěrky, a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Pokud jsou dluhové cenné papíry denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

Akcie a jiné cenné papíry s proměnlivým výnosem

Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem jsou účtovány k okamžiku pořízení v pořizovací ceně.

Pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou byly akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem pořízeny, včetně přímých nákladů souvisejících s jejich pořízením.

K rozvahovému dni jsou akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem přeceněny na reálnou hodnotu.

Reálnou hodnotou se rozumí tržní hodnota, která je vyhlášena na tuzemské či zahraniční burze nebo na jiném veřejném (organizovaném) trhu.

Organizační složka používá tržní hodnotu, která je vyhlášena k okamžiku ne pozdějšímu, než je datum účetní závěrky (rozvahový den), a nejvíce se blížícímu tomuto datu. Není-li tržní hodnota k dispozici nebo tato nedostatečně vyjadřuje reálnou hodnotu, je reálná hodnota stanovena metodou kvalifikovaného odhadu.

Změna reálné hodnoty akcií a ostatních cenných papírů s proměnlivým výnosem se účtuje výsledkově.

Pokud jsou akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění reálnou hodnotou.

Dividendy jsou účtovány k rozhodnému dni. Rozhodným dnem se rozumí datum obdržení avíza o výši přiznaných dividend.

Depozita u finančních institucí a ostatní půjčky

Depozita u finančních institucí a ostatní půjčky jsou k okamžiku pořízení účtovány v nominálních hodnotách. Ke konci účetního období jsou depozita u finančních institucí a ostatní půjčky přeceňovány na reálnou hodnotu. V případě krátkodobých depozit u finančních institucí a ostatních půjček se reálnou hodnotou rozumí nominální hodnota včetně časového rozlišení úroků.

Pokud jsou depozita a ostatní půjčky denominovány v cizí měně, je jejich hodnota přepočtena na českou měnu aktuálním kurzem vyhlášeným ČNB a kurzový rozdíl se stává součástí přecenění. Změna reálné hodnoty se účtuje výsledkově.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(p) Finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník

O finančním umístění životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, je účtováno odděleně od ostatního finančního umístění.

K rozvahovému dni je finanční umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník, přeceněno na reálnou hodnotu. O veškerých změnách reálné hodnoty účtuje výsledkově.

(q) Deriváty

Deriváty se oceňují reálnou hodnotou, která se stanovuje jako současná hodnota očekávaných budoucích peněžních toků plynoucích z těchto derivátů. Reálná hodnota derivátů je vykazována na účtu Ostatní finanční umístění a o změnách reálné hodnoty derivátů se účtuje výsledkově.

Zajišťovací deriváty

Zajišťovací deriváty jsou vykazovány v reálné hodnotě. Způsob vykázání této reálné hodnoty závisí na aplikovaném modelu zajišťovacího účetnictví.

Zajišťovací účetnictví je možné aplikovat, pokud:

- je zajištění v souladu se strategií pojišťovny pro řízení rizik,
- je na počátku zajišťovací transakce zajišťovací vztah formálně zdokumentován,
- je efektivita zajišťovacího vztahu objektivně měřitelná,
- je zajišťovací vztah vysoce efektivní v průběhu účetního období,
- se v případě zajištění očekávaných transakcí výskyt této transakce očekává s vysokou pravděpodobností.

Organizační složka využívá zajišťovací deriváty k zajišťování rizika změny reálné hodnoty zaúčtovaných aktiv nebo pasiv z titulu změn měnových kurzů nebo tržních úrokových sazeb.

V případě, že derivát zajišťuje riziko změny reálné hodnoty zaúčtovaných aktiv nebo pasiv, je zajišťovaná položka také oceňována reálnou hodnotou z titulu zajišťovaného rizika. Zisky a ztráty z tohoto přecenění zajišťované položky i zajišťovacího derivátu jsou promítnuty výsledkově.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

Pokud některé derivátové transakce nesplňují podmínky pro zajišťovací účetnictví podle specifických pravidel Českého účetního standardu č. 110 pro finanční instituce, jsou vykázány jako deriváty k obchodování se zisky a ztrátami z přecenění na reálnou hodnotu, vykazovanými v položce „výnosy z finančního umístění“ v případě zisku a v položce „náklady na finanční umístění“ v případě ztráty.

(r) *Náklady a výnosy z finančního umístění*

Způsob účtování o nákladech a výnosech z finančního umístění

Náklady a výnosy ze složek finančního umístění náležejících pojistným odvětvím životního pojištění jsou zaúčtovány na technický účet životního pojištění.

Způsob účtování realizace finančního umístění

Organizační složka při účtování o realizaci finančního umístění používá tzv. „brutto“ metodu a v souladu s ní účtuje odděleně o veškerých výnosech z realizace ve výši prodejní ceny příslušných finančních nástrojů a zvlášť o nákladech ve výši jejich účetní hodnoty.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(s) *Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek*

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně snížené o oprávky.

Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 000 Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 000 Kč je účtován do nákladů v účetním období, ve kterém byl pořízen. Roční odpisová sazba účetních odpisů vychází z předpokládané doby používání hmotného a nehmotného majetku.

Organizační složka stanovila následující plán účetních odpisů podle skupin majetku:

Majetek	Metoda	Roční odpisová sazba v %
Software	lineární	33,33
Automobily	lineární	25
Inventář	lineární	16,67
Ostatní	lineární	8,33 - 33,33

(t) *Přepočty cizích měn*

Transakce prováděné během roku jsou přepočteny kurzem devizového trhu vyhlášeným ČNB, který je platný ke dni vzniku účetního případu, případně kurzem, za jaký byla transakce realizována.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítána dle oficiálního kurzu ČNB, platného k danému dni. Pokud nebylo výše uvedeno jinak, účtují se kurzové zisky a ztráty výsledkově.

(u) *Opravné položky*

Opravné položky jsou vytvářeny k pohledávkám a ostatním aktivům s výjimkou finančního umístění. Opravné položky vyjadřují přechodný pokles hodnoty jednotlivých aktiv. Jeho výše je stanovena na základě odborného posouzení rizik provedeného vedením organizační složky.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

Opravné položky k pohledávkám za pojistníky stanoví organizační složka na základě analýzy jejich návratnosti. Opravné položky jsou tvořeny jednak paušálně na základě věkové struktury pohledávek a dále zohledňují riziko neplacení pro některé individuální případy.

(v) Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty aktiv

Organizační složka provádí k rozvahovému dni test trvalého nebo dlouhodobého snížení hodnoty aktiv, která nejsou přeceňována na reálnou hodnotu, a aktiv, která přeceňována jsou, ale změna reálné hodnoty je účtována rozvahově. Trvalé nebo dlouhodobé snížení hodnoty daného aktiva je promítnuto výsledkově.

(w) Rozdělení výnosů a nákladů mezi technický účet k životnímu pojištění a netechnický účet

Organizační složka účtuje o společných položkách životního pojištění metodou schválenou Ministerstvem financí ČR.

Během účetního období jsou jednoznačně přiřaditelné náklady a výnosy účtovány přímo na technický účet životního pojištění.

Daně a poplatky a ostatní náklady a výnosy nesouvisející s životním pojištěním jsou přímo účtovány na netechnický účet.

(x) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně, změny stavu rezervy na daň a ze změny stavu odložené daně. Splatná daň zahrnuje daň vypočtenou z daňového základu s použitím daňové sazby platné v běžném roce a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv s použitím sazby daně z příjmů platné v období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny. Odloženou daňovou pohledávku organizační složka vykazuje na řádku Ostatní pohledávky, odložený daňový závazek na řádku Ostatní závazky.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze v případě, kdy neexistuje pochybnost o jejím dalším daňovém uplatnění v následujících účetních obdobích.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(y) Konsolidace

Údaje účetní závěrky organizační složky se zahrnují do konsolidované účetní závěrky společnosti ING Verzekeringen N.V., Amsterdam, Nizozemské království, sestavené podle Mezinárodních standardů finančního výkaznictví. ING Verzekeringen N.V. je zapsaná v obchodním registru Obchodní a průmyslové komory pro Amsterdam pod číslem 33260659 a zde je uložena její konsolidovaná účetní závěrka.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

I. 5. Změny účetních metod, odhadů a vykázání

(a) Změny účetních metod

V roce 2012 nedošlo ke změně účetních metod.

(b) Změny účetních odhadů

V roce 2012 nedošlo ke změně účetních odhadů.

(c) Změny ve vykázání

Od roku 2012 organizační složka vykazuje rezervy na bonusy, odměny, nevyčerpanou dovolenou a sociální program pro obchodní síť (2012: 69 735 tis. Kč, 2011: 55 498 tis. Kč) v položce rezervy na ostatní rizika a ztráty (viz bod III.9.), vyjma části fixní provize, která je přefakturovávaná na ostatní entity v dalším účetním období. V roce 2011 byly tyto položky vykázovány v přechodných účtech pasiv. Z tohoto důvodu nejsou obě období zcela srovnatelná.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

II. ZVLÁŠTNÍ OBSAH

II. 1. Životní pojištění

Hrubá výše předepsaného pojistného v oblasti životního pojištění:

	2012	2011
Individuální pojistné	5 787 551	5 950 146
Pojistné ze smluv kolektivního pojištění	877	1 120
Celkem	5 788 428	5 951 266
Běžné pojistné	5 204 389	5 347 397
Jednorázové pojistné	584 039	603 869
Celkem	5 788 428	5 951 266
Pojistné ze smluv bez prémie	122 977	121 797
Pojistné ze smluv s prémie	2 438 857	2 472 550
Pojistné ze smluv, u nichž je nositelem investičního rizika pojistník	3 226 594	3 356 919
Celkem	5 788 428	5 951 266
Výsledek zajištění	-7 461	-11 107

II. 2. Celková výše hrubého předepsaného pojistného podle zemí

Všechny smlouvy byly uzavřeny na území České republiky.

II. 3. Přehled provizí

Celková výše nákladů na provize v rámci přímého pojištění dosáhla částky 745 425 tis. Kč (2011: 690 297 tis. Kč). Provize ve výši 570 210 tis. Kč (2011: 496 230 tis. Kč) jsou vykázány v pořizovacích nákladech, ve výši 175 148 tis. Kč (2011: 193 756 tis. Kč) ve správní režii a ve výši 67 tis. Kč (2011: 311 tis. Kč) v ostatních nákladech.

Provize se člení následovně:

Druh provize	2012	2011
Získatelská provize	563 818	490 315
Obnovovací provize (následná provize)	128 565	138 751
Fixní provize (následná provize)	32 915	31 969
Mimořádná provize	11 403	21 289
Garantovaná provize	8 656	7 661
Výplata úroků ze zadržené provize	-	1
Ostatní provize	68	311
Celkem provize	745 425	690 297

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

III. OSTATNÍ ÚDAJE

III. 1. Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobý nehmotný majetek organizační složky tvořily následující položky:

	Software	Ostatní nehm. majetek	Pořízení majetku	Celkem
Pořizovací cena k 1. 1. 2012	45 503	8 583	293	54 379
Přírůstky	-	-	1 159	1 159
Vyřazení	-	-	-	-
Převody	1 452	-	-1 452	-
Pořizovací cena k 31. 12. 2012	46 955	8 583	-	55 538
Oprávký k 1. 1. 2012	44 961	8 583	-	53 544
Odpisy	1 058	-	-	1 058
Úbytky opravek	-	-	-	-
Oprávký k 31. 12. 2012	46 019	8 583	-	54 602
Zůstatková cena k 1. 1. 2012	542	-	293	835
Zůstatková cena k 31. 12. 2012	936	-	-	936

	Software	Ostatní nehm. majetek	Pořízení majetku	Celkem
Pořizovací cena k 1. 1. 2011	44 597	8 583	19 680	72 860
Přírůstky	-	-	891	891
Vyřazení	-	-	-19 372	-19 372
Převody	906	-	-906	-
Pořizovací cena k 31. 12. 2011	45 503	8 583	293	54 379
Oprávký k 1. 1. 2011	43 660	8 583	-	52 243
Odpisy	1 301	-	-	1 301
Úbytky opravek	-	-	-	-
Oprávký k 31. 12. 2011	44 961	8 583	-	53 544
Zůstatková cena k 1. 1. 2011	937	-	19 680	20 617
Zůstatková cena k 31. 12. 2011	542	-	293	835

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

III. 2. Finanční umístění (investice)

(a) *Reálná hodnota a pořizovací cena finančního umístění (investic)*

Druh finančního umístění	Reálná/Amortizovaná hodnota*		Pořizovací cena	
	2012	2011	2012	2011
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem, ostatní podíly	39 368	18 364	233 525	233 525
Dluhové cenné papíry	20 964 629	20 127 017	19 222 733	18 690 626
Depozita u finančních institucí	529 046	1 415 005	529 000	1 415 000
Ostatní finanční umístění	187 609	186 667	135 652	136 014
Celkem	21 720 652	21 747 053	20 120 910	20 475 165

*Hodnota dluhových cenných papírů držených do splatnosti, jejichž emitentem jsou členské státy OECD a jejichž rating je stanoven minimálně na úrovni České republiky nebo vyšší, je uvedena v amortizované pořizovací ceně.

Z celkové hodnoty finančního umístění tvoří finanční umístění u spřízněných osob 369 045 tis. Kč (2011: 337 722 tis. Kč).

Ostatní finanční umístění tvoří zejména reálná hodnota vlastních investic organizační složky do finančního umístění životního pojištění a reálná hodnota derivátů.

(b) *Dluhové cenné papíry*

Dluhové cenné papíry	Reálná/Amortizovaná hodnota*		Pořizovací cena	
	2012	2011	2012	2011
Cenné papíry oceňované reálnou hodnotou proti účtům nákladů a výnosů	1 321 077	656 531	1 263 393	632 889
Dluhopisy "OECD" držené do splatnosti	15 452 580	15 692 626	15 044 576	15 305 630
Ostatní cenné papíry držené do splatnosti	4 190 972	3 777 860	2 914 764	2 752 107
Celkem	20 964 629	20 127 017	19 222 733	18 690 626

*Hodnota dluhových cenných papírů držených do splatnosti, jejichž emitentem jsou členské státy OECD a jejichž rating je stanoven minimálně na úrovni České republiky nebo vyšší, je uvedena v amortizované pořizovací ceně.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(c) *Reálná hodnota finančního umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník*

	2012	2011
Akcie a ostatní cenné papíry s proměnlivým výnosem	13 770 392	13 303 133
Depozita u finančních institucí	50 980	37 233
Ostatní finanční umístění	29 897	-29 060
Celkem	13 851 269	13 311 306

Ostatní finanční umístění tvoří zejména reálná hodnota derivátů, které jsou součástí reálné hodnoty finančního umístění životního pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník.

(d) *Deriváty*

Zajišťovací deriváty

	Nominální hodnota		Reálná hodnota	
	2012	2011	2012	2011
Pevné termínové kontrakty	-	18 204	-	-113
Měnové operace - forward	-	18 204	-	-113
Celkem	-	18 204	-	-113

**kromě derivátů uvedených v bodě III.2.c)*

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

III. 3. Pohledávky a závazky

(a) *Opravné položky k pohledávkám*

K 31. prosinci 2012 byly stanoveny opravné položky k pohledávkám ve výši 63 748 tis. Kč (2011: 62 668 tis. Kč). Jejich struktura je následující:

	2012	2011
Opravné položky k pohledávkám za zprostředkovateli	53 663	52 184
Opravné položky k pohledávkám za pojistníky	9 577	9 943
Opravné položky k ostatním pohledávkám	508	541
Opravné položky celkem	63 748	62 668

(b) *Ostatní pohledávky*

	2012	2011
Pohledávky za podniky ve skupině	999	2 443
Daň z příjmů	189 905	237 507
Pohledávka - nevyplacený kupón	188 368	188 344
Ostatní pohledávky – jiné	7 231	246 275
Opravné položky k ostatním pohledávkám – jiné	-508	-541
Ostatní pohledávky celkem	385 995	674 028

(c) *Dlouhodobé závazky a pohledávky (doba splatnosti nad pět let)*

Organizační složka neeviduje dlouhodobé pohledávky a závazky se zbytkovou dobou splatnosti přesahující pět let.

(d) *Závazky a pohledávky z pasivního zajištění*

Organizační složka vykazuje pasivní saldo závazků a pohledávek vůči zajišťovatelům ve výši -2 249 tis. Kč (2011: -4 766 tis. Kč).

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

III. 4. Pohledávky a závazky vůči podnikům ve skupině

Pohledávky a závazky vůči ostatním podnikům ve skupině

	Pohledávky		Závazky	
	2012	2011	2012	2011
ING Management Services, s.r.o.	18	-	32 254	41 506
ING Penzijní fond, a.s.	6	305	-	-
ING Bank N.V., organizační složka	-	495	-	507
ING Životná pojišťovna, a.s.	15	132	1	-
ING Životná pojišťovna, a.s., pobočka pro Českou republiku	15	48	-	-
ING Management Services, s.r.o.- organizační složka	-	-	403	131
ING Důchodková správcovská společnost, a.s.	-	1	-	-
ING Bank N.V., Amsterdam	781	1 132	-	-
ING RAS Ltd.	164	330	-	-
Celkem	999	2 443	32 658	42 144

Organizační složka neneviduje závazky a pohledávky se zbytkovou dobou splatnosti přesahující pět let.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

III. 5. Dlouhodobý hmotný majetek

	Umělecká díla	Dlouhodobý hmotný majetek	Pořízení majetku	Celkem
Pořizovací cena k 1. 1. 2012	315	50 913	-	51 228
Přírůstky	-	-	1 096	1 096
Vyřazení	-	-3 310	-	-3 310
Převody	-	1 096	-1 096	-
Pořizovací cena k 31. 12. 2012	315	48 699	-	49 014
Oprávký k 1. 1. 2012	-	47 969	-	47 969
Odpisy	-	1 192	-	1 192
Úbytky oprávek	-	3 123	-	3 123
Oprávký k 31. 12. 2012	-	46 038	-	46 038
Zůstatková cena k 1. 1. 2012	315	2 944	-	3 259
Zůstatková cena k 31. 12. 2012	315	2 661	-	2 976

	Umělecká díla	Dlouhodobý hmotný majetek	Pořízení majetku	Celkem
Pořizovací cena k 1. 1. 2011	315	52 338	-	52 653
Přírůstky	-	-	507	507
Vyřazení	-	-1 932	-	-1 932
Převody	-	507	-507	-
Pořizovací cena k 31. 12. 2011	315	50 913	-	51 228
Oprávký k 1. 1. 2011	-	48 635	-	48 635
Odpisy	-	1 266	-	1 266
Úbytky oprávek	-	1 932	-	1 932
Oprávký k 31. 12. 2011	-	47 969	-	47 969
Zůstatková cena k 1. 1. 2011	315	3 703	-	4 018
Zůstatková cena k 31. 12. 2011	315	2 944	-	3 259

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

III. 6. Přejíchné účty aktiv a pasiv

(a) *Ostatní přejíchné účty aktiv*

	2012	2011
Akumulovaný dluh (Investiční životní pojištění)	15 724	21 677
Nevyúčtované poskytnuté služby	22 374	21 813
Náklady příštích období - služby	7 875	13 284
Celkem	45 973	56 774

Pro smlouvy investičního životního pojištění se jako pohledávka vůči pojištěným vykazuje tzv. akumulovaný dluh, který představuje úhrn předepsaných, ale zatím neuhrazených poplatků z pojistné smlouvy, která je smlouvou investičního životního pojištění. Změna akumulovaného dluhu z investičního životního pojištění se účtuje proti účtům výkazu zisků a ztrát.

(b) *Přejíchné účty pasiv*

	2012	2011
<i>Dohadné účty pasivní</i>		
Nevyúčtované marketingové služby	20 105	5 244
Nevyúčtované služby za telefony, poštovné, tisk a xerox	9 386	7 823
Sperativní provize	6 174	6 714
Nevyúčtované služby portfolia managementu, custody fee	5 785	4 054
Audit, daňové a jiné poradenství	5 201	3 096
Náklady na vývoj dlouhodobých projektů	4 668	23 568
Nevyúčtované zálohy	2 860	2 417
Bonusy, odměny a nevyčerpaná dovolená	-	52 193
Dohadné položky na sociální program pro obchodní síť	-	2 592
Nevyúčtované ostatní služby	37 132	24 553
Ostatní dohadné položky pasivní, výnosy příštích období	5 814	23 338
Celkem	97 125	155 592

Změny ve vykazování přejíchných účtů pasiv jsou popsány v bodě I.5. (c).

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

III. 7. Vlastní kapitál

(a) *Ostatní kapitálové fondy*

Ostatní kapitálové fondy	2012	2011
Kapitálové fondy – vklad centrály	341 325	341 325
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	367 588	242 544
Celkem	708 913	583 869

(b) *Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků*

Zůstatek k 1. 1. 2012	242 544
Saldo nerealizovaných oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění	154 375
Změna odložené daně (závazek)	-29 331
Zůstatek k 31. 12. 2012	367 588

Zůstatek k 1. 1. 2011	268 275
Saldo nerealizovaných oceňovacích rozdílů z přecenění finančního umístění	-31 188
Změna odložené daně (závazek)	5 457
Zůstatek k 31. 12. 2011	242 544

(c) *Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období*

Návrhem organizační složky na rozdělení zisku vytvořeného v běžném období je převedení celé částky ve výši 565 342 tis. Kč na účet nerozděleného zisku minulých období.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

III. 8. Technické rezervy

(a) Přehled technických rezerv

		Hrubá výše	Podíl zajišťovatelů	Čistá výše
Rezerva na nezasloužené pojistné	2012	481 930	-	481 930
	2011	483 651	-	483 651
Rezerva pojistného životních pojištění	2012	16 682 979	-	16 682 979
	2011	16 902 633	-	16 902 633
Rezerva na pojistná plnění	2012	1 795 986	7 308	1 788 678
	2011	743 363	8 451	734 912
Rezerva na prémie a slevy	2012	59 585	-	59 585
	2011	41 580	-	41 580
Jiné technické rezervy	2012	-	-	-
	2011	26 517	-	26 517
Celkem	2012	19 020 480	7 308	19 013 172
Celkem	2011	18 197 744	8 451	18 189 293

(b) Přehled tvorby a čerpání rezerv

Druh rezervy	Zůstatek k 1. 1.		Tvorba	Čerpání	Zůstatek
	2012	2011			k 31. 12. 2012
Rezerva na nezasloužené pojistné	483 651	483 651	516 456	518 177	481 930
Rezerva pojistného životních pojištění	16 902 633	16 902 633	3 045 187	3 264 841	16 682 979
Rezerva na pojistná plnění	734 912	734 912	3 624 798	2 571 032	1 788 678
Rezerva na prémie a slevy	41 580	41 580	143 080	125 075	59 585
Jiné technické rezervy	26 517	26 517	-	26 517	-
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	13 311 306	13 311 306	4 203 146	3 663 183	13 851 269
Celkem	31 500 599	31 500 599	11 532 667	10 168 825	32 864 441

Druh rezervy	Zůstatek k 1. 1.		Tvorba	Čerpání	Zůstatek
	2011	2010			k 31. 12. 2011
Rezerva na nezasloužené pojistné	523 370	523 370	468 416	508 135	483 651
Rezerva pojistného životních pojištění	17 100 999	17 100 999	2 780 192	2 978 558	16 902 633
Rezerva na pojistná plnění	737 283	737 283	2 519 476	2 521 847	734 912
Rezerva na prémie a slevy	38 389	38 389	29 741	26 550	41 580
Jiné technické rezervy	-	-	26 517	-	26 517
Rezerva životních pojištění, je-li nositelem investičního rizika pojistník	13 242 179	13 242 179	3 458 467	3 389 340	13 311 306
Celkem	31 642 220	31 642 220	9 282 809	9 424 430	31 500 599

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(c) *Rezerva pojistného životních pojištění*

	2012	2011
Nezillmerovaná rezerva	17 052 801	17 287 158
Zillmerizační odpočet	-377 501	-393 615
Nulování/aktivace záporných rezerv	7 679	9 090
Bilancovaná zillmerovaná rezerva	16 682 979	16 902 633

III. 9. Rezervy na ostatní rizika a ztráty

Tvorbu a čerpání rezerv na ostatní rizika a ztráty v účetním období představuje následující tabulka:

Druh rezervy	Zůstatek k 1. 1. 2012	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31. 12. 2012
Rezerva na daň z příjmů	169 114	146 219	169 114	146 219
Rezervy na soudní spory	4 596	236	649	4 183
Rezervy na garance	391	-	169	222
Rezervy na Garant	34 529	-	21 215	13 314
Rezervy na restrukturalizaci	-	3 747	-	3 747
Rezervy na ostatní provozní náklady	-	65 988	-	65 988
Rezervy ostatní	2 418	14	2 000	432
Celkem	211 048	216 204	193 147	234 105

Druh rezervy	Zůstatek k 1. 1. 2011	Tvorba	Čerpání	Zůstatek k 31. 12. 2011
Rezerva na daň z příjmů	201 828	169 114	201 828	169 114
Rezervy na soudní spory	6 231	2 537	4 172	4 596
Rezervy na garance	697	-	306	391
Rezervy na Garant	-	34 529	-	34 529
Rezervy ostatní	-	2 418	-	2 418
Celkem	208 756	208 598	206 306	211 048

Rezerva na ostatní provozní náklady obsahuje především rezervu na bonusy, nevyčerpanou dovolenou a provize.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

Soudní spory

V souladu s postupem uvedeným v bodě I.4. písm. (n) této přílohy vytváří organizační složka rezervy na soudní spory, ve kterých vystupuje v pozici žalované strany. K 31. prosinci 2012 byl stav rezerv na soudní spory 4 183 tis. Kč (2011: 4 596 tis. Kč).

III. 10. Finanční závazky nevykázané v rozvaze

Záruky za půjčky zaměstnanců

Organizační složka se zaručila za půjčky svých zaměstnanců ve výši 891 tis. Kč (2011: 1 617 tis. Kč), které jim poskytla ING Bank N.V., organizační složka, výhradně na bytové účely.

Jiné významné položky nevykázané v rozvaze

Organizační složka z důvodů zajištění rizika zajistila cenný papír emitovaný společností Österreichische Volksbanken – Aktiengesellschaft, jehož nominální hodnota je 1 150 000 tis. Kč. V případě defaultu tohoto emitenta by Organizační složka získala náhradou od Österreichische Volksbanken – Aktiengesellschaft rakouské státní dluhopisy. Hodnota kolaterálu k 31. prosinci 2012 činí 1 193 000 tis. Kč (2011: 1 193 000 tis. Kč).

III. 11. Doplnující údaje k výkazu zisků a ztrát

(a) Pojistné prémie a slevy

V souladu s postupy uvedenými v bodu I.4 písm. (i) přílohy organizační složka zaúčtovala následující změny stavu rezervy na prémie a slevy:

	2012	2011
Tvorba rezervy	143 080	29 741
Použití rezervy	-125 075	-26 550
Změna stavu rezervy na prémie a slevy	18 005	3 191

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(b) *Správní režie*

	2012	2011
Osobní náklady	254 756	246 210
Nájem a pronájem majetku	182 664	177 115
Následné provize, fixní provize	175 148	193 756
Ekonomické, poradenské a IT služby	113 232	148 978
Služby zakladatele organizační složky	97 385	124 569
Náklady na reklamu	59 049	26 645
Ostatní poradenské služby	53 526	56 879
Spoje	29 912	33 088
Cestovné a reprezentace	21 979	25 733
Spotřeba materiálu	17 739	16 950
Školení	9 590	10 826
Náklady na údržbu	7 341	4 710
Nábor	4 328	4 093
Bankovní poplatky	1 791	2 044
Odpisy, impairment dlouhodobého hmotného majetku	1 192	20 325
Odpisy dlouhodobého nehmotného majetku	1 058	1 301
Motivační pracovní stáže OS	179	614
Ostatní správní režie	20 016	36 884
Správní režie celkem	1 050 885	1 130 720

Informace o nákladech na odměny statutárnímu auditorovi jsou uvedeny v příloze ke konsolidované účetní závěrce společnosti ING Verzekeringen N.V., viz bod I.4. (y).

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(c) *Ostatní technické náklady a výnosy*

	2012	2011
Ostatní technické náklady		
UL závazky z nezaplaceného pojistného	2 535	-
Tvorba opravných položek	11 422	26 904
Odpis pohledávek	6 311	3 700
Ostatní technické náklady	4 272	17 817
Celkem	24 540	48 421
	2012	2011
Ostatní technické výnosy		
UL závazky z nezaplaceného pojistného	-	13 314
Rozpouštění opravných položek a výnos z odepsaných pohledávek	10 343	22 647
Ostatní technické výnosy	7 680	8 057
Celkem	18 023	44 018

Celkový výsledek ostatních technických nákladů a výnosů je -6 517 tis. Kč (2011: -4 403 tis. Kč).

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(d) Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný přepočtený počet zaměstnanců, vedoucích pracovníků a přijaté odměny za rok 2012 a 2011:

2012	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální a zdravotní zabezpečení	Sociální náklady	Celkem
Zaměstnanci	439	180 783	56 482	10 192	247 457
Vedoucí pracovníci	3	5 771	1 389	139	7 299
Celkem	442	186 554	57 871	10 331	254 756

2011	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální a zdravotní zabezpečení	Sociální náklady	Celkem
Zaměstnanci	357	164 685	55 173	8 050	227 908
Vedoucí pracovníci	9	13 873	4 093	336	18 302
Celkem	366	178 558	59 266	8 386	246 210

(e) Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 6 026 tis. Kč (2011: 6 709 tis. Kč), ze kterých 4 010 tis. Kč (2011: 4 695 tis. Kč) představují závazky ze sociálního zabezpečení a 2 016 tis. Kč (2011: 2 014 tis. Kč) představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po splatnosti.

(f) Stát – daňové závazky a dotace

Daňové závazky činí 3 502 tis. Kč (2011: 2 355 tis. Kč), ze kterých 3 052 tis. Kč (2011: 2 355 tis. Kč) představují závazky z mezd.

(g) Půjčky a zálohy poskytnuté vedoucím pracovníkům

V roce 2012 ani v roce 2011 organizační složka nevykazovala žádné pohledávky vůči vedoucím pracovníkům z titulu poskytnutých půjček a záloh.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(h) *Mimořádné výnosy a náklady*

V roce 2012 ani v roce 2011 organizační složka nevykázala mimořádné náklady ani výnosy.

(i) *Výsledek netechnického účtu*

Výsledek netechnického účtu k 31. prosinci 2012 činil -57 346 tis. Kč (2011: -28 311 tis. Kč).

(j) *Zisk před zdaněním*

Výsledek hospodaření před zdaněním k 31. prosinci 2012 činil 710 846 tis. Kč (2011: 800 998 tis. Kč).

III. 12. Daně

(a) *Daň z příjmů ve výkazu zisku a ztráty*

	2012	2011
Zisk před zdaněním	710 846	800 998
Položky zvyšující základ daně	123 142	152 416
Položky snižující základ daně	64 415	63 341
Zdanitelný příjem	769 573	890 073
Sazba daně z příjmu	19 %	19 %
Rezerva na daň z příjmů za běžné období	146 219	169 114
Rozdíl mezi splatnou daní za minulé období a rozpuštěním rezervy na daň z příjmů za minulé období	5 338	3 529
Změna stavu odložené daňové pohledávky/závazku	-6 118	-8 863
Daň z příjmů ve výkazu zisku a ztráty	145 439	163 780
Z toho - daň z příjmů z běžné činnosti	145 439	163 780
- daň z příjmů z mimořádné činnosti	-	-

Organizační složka neeviduje k 31. prosinci 2012 a 2011 žádné daňové ztráty, které by nebyly uplatněny a mohly být převedeny do dalších let.

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)

(b) Odložené daňové pohledávky/závazky

Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky jsou následující:

Složka - zdroj rozdílů	Počáteční stav k 1. 1. 2012	Změna stavu - vliv na hospodářský výsledek	Změna stavu - vliv na vlastní kapitál	Konečný stav k 31. 12. 2012
Hmotný, nehmotný majetek	1 229	147	-	1 376
Závazky z nezaplaceného pojistného investičního životního pojištění	29 904	481	-	30 385
Pohledávky	9 272	-86	-	9 186
Rezervy	873	15 825	-	16 698
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	-56 893	-	-29 331	-86 224
Závazky	5 211	-5 211	-	-
Rezervy investičního životního pojištění	5 038	-5 038	-	-
Odložená daňová pohledávka/závazek	-5 366	6 118	-29 331	-28 579

Složka - zdroj rozdílů	Počáteční stav k 1. 1. 2011	Změna stavu - vliv na hospodářský výsledek	Změna stavu - vliv na vlastní kapitál	Konečný stav k 31. 12. 2011
Hmotný, nehmotný majetek	580	649	-	1 229
Závazky z nezaplaceného pojistného investičního životního pojištění	32 433	-2 529	-	29 904
Pohledávky	6 794	2 478	-	9 272
Rezervy	1 184	-311	-	873
Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	-62 349	-	5 456	-56 893
Závazky	1 673	3 538	-	5 211
Rezervy investičního životního pojištění	-	5 038	-	5 038
Odložená daňová pohledávka/závazek	-19 685	8 863	5 456	-5 366

Odložený daňový závazek ve výši 28 579 tis. Kč (2011: 5 366 tis. Kč) je vykázán v položce Ostatní závazky – daňové závazky a závazky

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

ING Životní pojišťovna N.V., pobočka pro Českou republiku

Příloha účetní závěrky

Rok končící 31. prosince 2012

(v tisících Kč)




ze sociálního zabezpečení.

(c) *Odložené daňové pohledávky nevykázané v rozvaze*

Organizační složka neevidovala v letech 2012 a 2011 odložené daňové pohledávky nevykázané v rozvaze.

III. 13. Následné události

Po datu účetní závěrky nedošlo k žádným významným událostem, které by měly vliv na sestavenou účetní závěrku.

Sestaveno dne:	Podpis statutárního orgánu nebo fyzické osoby, která je účetní jednotkou:	Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis):	Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis):
22. dubna 2013	 Renata Mrázová	 Jana Vaňková	 Ivan Kubla

Rozvaha, výkaz zisku a ztráty a přehled o změnách vlastního kapitálu jsou nedílnou součástí účetní závěrky.

